



Совет Безопасности

Шестидесятый год

5226-е заседание

Среда, 13 июля 2005 года, 18 ч. 25 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Василакис (Греция)

Члены:

Алжир	г-н Джеффаль
Аргентина	г-н Гарсиа Моритан
Бенин	г-н Зенсу
Бразилия	г-н Таррисси да Фонтур
Китай	г-н Чэн Цзинь
Дания	г-н Кристенсен
Франция	г-н Пуарье
Япония	г-н Каваками
Филиппины	г-н Меркадо
Румыния	г-н Думитру
Российская Федерация	г-н Смирнов
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Макензи Смит
Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
Соединенные Штаты Америки	г-н Бренсик

Повестка дня

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-41947 (R)

0541947

Заседание открывается в 18 ч. 25 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Демократической Республики Конго

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо представителя Демократической Республики Конго, в котором он просит пригласить его принять участие в рассмотрении пункта повестки дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе своих состоявшихся ранее консультаций.

После консультаций с членами Совета Безопасности я был уполномочен сделать следующее заявление от имени членов Совета:

(говорит по-французски)

«Совет Безопасности самым решительным образом осуждает убийство около 50 человек — большинство из них — женщины и дети, — которое произошло 9 июля 2005 года в деревне Нтулумамба в Демократической Республике Конго.

Совет Безопасности просит Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго установить факты и представить доклад Совету в кратчайшие возможные сроки.

Совет Безопасности призывает конголезские власти скорейшим образом подвергнуть

уголовному преследованию и предать правосудию исполнителей и тех, кто несет ответственность за эти преступления, и просит Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) оказать всю необходимую помощь. Совет призывает конголезские власти продолжать предпринимать усилия для того, чтобы обеспечить защиту гражданского населения и уважение прав человека на своей территории.

Совет Безопасности подчеркивает, что необходимо положить конец, особенно в обеих провинциях Киву и в Итури, нападениям вооруженных групп на местное население, которые не только приносят новые страдания мирным гражданам, но и создают угрозу стабильности всего региона, а также проведению выборов в Демократической Республике Конго. Совет требует, чтобы Демократические силы освобождения Руанды выполнили взятое ими 31 марта 2005 года в Риме обязательство отказаться от применения силы и безотлагательно урегулировать вопрос о возвращении своих комбатантов в Руанду.

Совет Безопасности подтверждает свою полную поддержку МООНДРК. Он приветствует решительные меры, которые МООНДРК в настоящее время принимает в соответствии со своим мандатом, и помощь, которую она оказывает Вооруженным силам Демократической Республики Конго в целях укрепления безопасности населения».

(говорит по-английски)

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/31.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 18 ч. 30 м.